

---

# structure



credit : Pauline Roussille

## ***Sœurs ( Marina & Audrey )*** FRANCE - THEATRE

texte, mise en scène et installation **Pascal Rambert**  
avec **Audrey Bonnet**  
et **Marina Hands**, *pensionnaire de la Comédie-Française*

ststructure production  
c/o théâtre des bouffes du nord,  
37bis bvd de la chapelle 75010 paris  
SIRET 822 350 898 000 26 - code APE 9001Z  
licence d'entrepreneur de spectacle 2019-000462

# Sœurs ( Marina & Audrey ) générique

Durée 1h30

Texte, mise en scène, installation **Pascal Rambert**

Avec **Audrey Bonnet** et **Marina Hands**, de la Comédie-Française

Costumes **Anaïs Romand**

Collaboratrice artistique **Pauline Roussille**

Régie générale **Alessandra Calabi**

Régie lumière **Thierry Morin**

Direction de production **Pauline Roussille**

Administration de production **Juliette Malot**

Coordination, Logistique **Sabine Aznar**

**Production déléguée** structure production

**Coproduction** Bonlieu Scène Nationale d'Annecy, Théâtre des Bouffes du Nord

Création à Bonlieu SN Annecy le 6 novembre 2018

Le texte Sœurs ( Marina & Audrey ) est publié aux éditions Les Solitaires Intempestifs.



**SPEDIDAM**  
LES DROITS DES ARTISTES-INTERPRÈTES

CONTACT : pauline roussille  
paulineroussille@structureproduction.com  
structureproduction.com

# Sœurs ( Marina & Audrey )

note d'intention

J'ai décidé d'écrire Sœurs ( Marina & Audrey ) en octobre 2017 le lendemain de la première répétition aux Bouffes du Nord de la scène que Marina Hands et Audrey Bonnet ont en commun dans Actrice. Écrire ou mettre en scène c'est répondre à des appels. Là, ni Marina ni Audrey ne me demandent rien. Elles répètent. Mais ce que je vois devant moi est d'une telle force. Les énergies sont tellement complémentaires, que je décide de répondre à ces forces à ces énergies combinées. Je vois ce jour-là ce que va être Sœurs ( Marina & Audrey ) quelques mois plus tard. Un conflit immense entre deux personnes que tout sépare et que tout réunit. Une lutte à mort. Pieds à pieds. Mots à mots. Corps à corps. Pour se dire à travers cette violence entre sœurs qu'une seule chose : l'amour qu'elles se portent.

**Pascal Rambert, paris, septembre 2018**

# Sœurs ( Marina & Audrey )

entretien avec Pascal Rambert, Marina Hands et Audrey Bonnet (1/6)

**Pascal, raconte-moi l'origine du projet. Tu as vu Marina et Audrey jouer ensemble dans Actrice et tu as voulu retrouver ce duo de sœurs ?**

Pascal : Oui, je me souviens très bien : c'était la première répétition de la scène des deux sœurs dans Actrice. Une fois qu'on avait fini, je me suis dit que l'énergie était la bonne. Pour moi c'était évident. J'avais déjà cette idée-là, d'écrire un texte sur deux sœurs, par rapport à un projet que je voulais faire en Espagne, mais il fallait que je la valide. Et je me souviens, je suis rentré chez moi et je me suis dit : voilà, je peux écrire ça pour elles deux. Ce qui était différent, c'est que je ne savais pas que j'allais le faire si vite. En fait la réalité de ce désir-là, elle vient à chaque fois comme une réponse. La première fois que je les vois répéter la scène des sœurs dans Actrice, je vois un truc. Et moi je suis comme appelé. Quelque chose m'enjoint d'écrire et je suis obligé de répondre à ça. En fait ce n'est pas que j'ai envie d'écrire ça, c'est que je dois répondre à ce que j'ai vu. Quelque chose se passe dans leur jeu et je dois y répondre. A partir du moment où le truc est déclenché en moi, je ne peux pas l'arrêter. La langue est tellement forte, elle pousse tellement à l'intérieur, que je ne peux pas l'arrêter. L'énergie engagée vis-à-vis de quelque chose est tellement forte que je ne peux pas m'arrêter au milieu d'une pièce. Une fois qu'elle est lancée, je n'ai plus la maîtrise. Donc je vois un truc le deuxième jour des répétitions et à partir de là je sais qu'il va falloir que je le fasse. Je n'ai pas le choix. Mais c'est du plaisir ce non-choix. C'est un immense plaisir. Ce que je sais c'est que l'une et l'autre se retrouvent sur cette chose qui est très claire dans mon esprit mais pas pour les spectateurs quand ils l'écoutent. C'est qu'il y a quelque chose qui ne s'est pas bien passé au décès de leur mère. Marina était là et quelque chose s'est dit à ce moment-là. Il y a un vrai différend sur quelque chose qui est entre le mensonge et le laisser-aller, quelque chose d'indiscernable sur le fait de ne pas avoir été prévenue à temps. Et il y a un différend aussi à propos de leurs compagnons respectifs.

**Encore une fois, comme dans Actrice, c'est la mort qui permet à des êtres qui se chérissent, mais qui ne se voient plus, de se retrouver et de communiquer enfin. Pourquoi cette omniprésence de la mort dans le lien entre les êtres ?**

Pascal : Il y a une dizaine d'années, j'ai pris la décision de tourner autour de ces questions-là. Moi je suis marqué par le monologue de Perdican dans On ne badine pas avec l'amour de Musset : c'est-à-dire qu'on peut faire tout ce qu'on veut, l'important c'est d'avoir aimé.

# Sœurs ( Marina & Audrey )

entretien avec Pascal Rambert, Marina Hands et Audrey Bonnet (2/6)

Je l'ai trop dit face à Emmanuelle Béart pendant des soirées entières quand j'ai joué la pièce. Je l'ai encore refait dans Reconstitution puisque le personnage meurt d'un cancer du sein. La famille, la proximité de la mort, les amours non réalisées ou pas vécues correctement, c'est mon timbre. Ce n'est pas un espace très grand, mais l'important c'est que j'arrive à le creuser. Architecture, c'est le même thème. C'est une histoire de gens qui meurent, qui reviennent, qui se parlent entre fantômes. C'est complètement une ombre. Argument, ça m'a aussi débloqué quelque chose vis-à-vis du temps. Je n'étais plus du tout obligé d'être bloqué sur un truc réaliste. C'est bien pour que je puisse aussi aller dans les époques. Ça me permet de ne pas rester que dans mon monde contemporain. J'ai l'impression de vivre tout le temps à l'intérieur d'un monde qui est mon monde, qui est le monde de mes mots. Je me suis constitué un monde et je vis à l'intérieur d'une bulle de mots. Dans Sœurs ( Marina & Audrey ), il n'y a pas de fantômes. C'est frontal.

**Tes textes traitent souvent de théâtre dans un contexte familial. Est-ce que pour toi tout est lié ? Le théâtre est une histoire de famille ?**

Pascal : C'est une nouvelle famille, la famille que je me suis choisi. Chaque fois c'est une nouvelle famille qu'on se choisit. Comme je n'aime pas la famille, je m'en choisis une autre. La première pièce que j'ai faite, qui s'appelait Les Parisiens, en 1989, ce n'était que ça. C'était un immense conflit familial entre les frères, les sœurs et Jean-Paul Roussillon, qui était une sorte d'ogre à la fois bienveillant et fou qui dévore ses enfants.

**Tu es fasciné par la relation entre deux sœurs. Pourquoi ?**

Pascal : Comme j'ai chaque fois vécu avec des femmes qui avaient une sœur et que j'ai travaillé les premières années avec deux sœurs, deux Iraniennes, j'ai pu passer tellement de temps, pendant presque quinze ans, avec elles. Du fait qu'elles étaient iraniennes, elles avaient toutes les deux un tempérament extrêmement puissant, volcanique. Et comme on travaillait ensemble tout le temps, on était toujours avec les nerfs très à vif. Il y avait toujours à la fois une grande tension qui existait entre elles deux et en même temps une chose à la vie à la mort. Comme écrivain, c'est bien pour moi ça, de pouvoir avoir ces deux pôles là. C'est comme quand un chorégraphe explique à un danseur comment s'élever haut pour sauter, on a intérêt à s'appuyer très fort : il faut aller chercher très fort dans le sol pour pouvoir monter plus haut.

# Sœurs ( Marina & Audrey )

entretien avec Pascal Rambert, Marina Hands et Audrey Bonnet (3/6)

Et j'aime bien ça, j'aime bien ces oppositions de tensions, cette envie de vivre loin l'une de l'autre, de ne pas se voir, de ne pas forcément partager des choses, et de revenir pour se retrouver pour un événement qui s'est passé. Pour moi l'énergie elle fonctionne avec les deux énergies de Marina et Audrey et elle fonctionne dans une sorte de double postulation énergétique que j'avais déjà à l'intérieur de moi par rapport à ce projet. Comme juste après la création française, je vais faire la création espagnole, c'est la première fois de ma vie où je suis en train d'écrire – et c'est génial – pour deux personnages d'une pièce avec quatre corps dans l'esprit. C'est-à-dire qu'à la fois j'écris pour Marina et Audrey et Barbara Lennie et Irene Escolar. Barbara, j'ai travaillé avec elle et Irene je l'ai vue jouer plusieurs fois en Espagne. Et donc ça fait une quadruple énergie et c'est vachement bien. Je n'aurais jamais imaginé que ça m'arriverait de le faire. Donc ça va être très très énergétique.

**Est-ce que les sœurs de la pièce seront « deux monstres que tout oppose » comme dans Actrice ?**

Pascal : Ce ne sera pas deux monstres, ça c'est ce que dit la mère dans Actrice, c'est son point de vue, pas le mien. Ce n'est pas le regard que j'ai sur les deux filles. Avant tout c'est une pièce sans histoire. Il n'y a pas de plot, pas de sujet. Je préfère parler en termes d'énergies. Raconter que c'est deux sœurs qui se disputent, ça ne m'intéresse pas. Ce qui est important c'est la liberté d'interprétation avec ce que je vais donner comme texte, comme je l'ai déjà fait sur Répétition. Ces deux blocs d'énergie. Je pense qu'on peut le faire sans que ce soit mis en scène comme dans Actrice, mais dans une véritable organicité des rapports de l'une avec l'autre dans l'espace. C'est pour ça que j'ai pensé avoir cet espace vide, reprendre la table similibois d'Actrice avec les chaises : que ce soit là comme un état de fait qui n'a rien à voir avec ce qui se raconte. J'ai toujours ma première phrase et je sais que c'est Marina qui commence en disant : « Tu ne viens pas sur mon lieu de travail etc. » Une fois que je dis que c'est un grand conflit entre deux sœurs, j'ai à la fois tout dit et je n'ai rien dit. Toute la puissance de l'objet repose sur deux choses : la puissance de l'échange entre elles deux – l'échange d'oralité parce que ça va être extrêmement oral, beaucoup plus que certaines des dernières choses que j'ai faites – et sur le rapport organique question/réponse dans l'espace. C'est quelque chose qui n'est pas mis en scène mais qui tous les soirs est remis en jeu. Il va falloir beaucoup se préserver physiquement parce que ça va être très dur.

# Sœurs ( Marina & Audrey )

entretien avec Pascal Rambert, Marina Hands et Audrey Bonnet (4/6)

**Marina, Audrey, vous avez joué ensemble pour la première fois dans Actrice. Parlez moi de cette expérience.**

*Audrey* : C'est comme un cadeau, comme un rêve qui se réalise. Comme une chose un peu irréelle au démarrage, même encore maintenant. Moi j'ai toujours ce petit truc qui arrive à un moment donné dans la représentation où j'ai cette conscience de me dire : « On est en train de le faire. On se parle sur un plateau. » Et plus juste en sortant des pièces. J'ai toujours eu cette sensation qu'avec Marina on s'est toujours croisées à la sortie des pièces. Avec quelque chose que je sentais aussi de la part de Marina, d'un tel respect entre nous dans l'air et de reconnaissance du travail en train de se faire, qu'à chaque fois qu'on se croisait en sortant j'ai plein de souvenirs de prise dans les bras et d'un réconfort. Comme si on savait. Alors que sûrement qu'on ne traverse pas du tout les choses de la même manière mais il y a une chose qu'on sait comme ça l'une de l'autre dans ce moment. Je dis « nous » parce que je le sens.

*Marina* : Il y a quelque chose de l'ordre de la reconnaissance. Je ne saurais pas dire de quoi précisément, mais c'est comme un truc de famille, de savoir où l'on est et d'où l'on vient et qu'on est un peu sur la même planète. Moi j'ai une sensation comme ça. Un sentiment de sécurité très très fort que moi je n'ai jamais de ma vie connu avant, quand je suis en scène avec Audrey. C'est-à-dire que les murs du théâtre pourraient s'écrouler, les gens pourraient partir, lancer des tomates, casser leurs sièges, rien ne s'arrêterait. Ça ne s'arrête jamais. Le moment où elle entre en scène, moi je le sens énergétiquement. C'est très étrange, ça m'apaise et en même temps l'espace de jeu devient illimité puisqu'il n'y a plus de peur, plus de limite. Moi je n'ai jamais vécu ça, je n'ai jamais travaillé en confiance comme ça de ma vie. Et c'est le cas avec Pascal aussi. Mais Audrey c'est un truc de terrain. Tu as le capitaine et tu as le soldat avec toi sur le terrain. C'est une association qui est très très forte et qui permet un truc du vivant qui est hyper difficile à décrire.

*Pascal* : J'aimerais revenir sur le mot de sécurité. C'est un beau mot. Sur l'écriture de Sœurs ( Marina & Audrey ), ça correspond à ce que je fais. Je sais que ce que j'écris ça va se retrouver en sécurité à l'intérieur d'un temps réel. Parce que ça va être en temps réel. Clôture de l'amour, c'était en temps réel aussi. Mais il y a un axe, il y a une diagonale. Or dans Sœurs ( Marina & Audrey ) cette diagonale va pouvoir bouger beaucoup et n'être jamais fixée, jamais décidée d'avance. Donc je pense que je vais leur donner le texte, elles vont l'apprendre, on va faire une première lecture ensemble et puis après on va aller dans l'espace. Il y a quand même des lois de positionnement, d'écoute, qu'on avait déjà vues sur Répétition. Une fois qu'on a intégré ces règles-là de girasol, après c'est vivant tous les jours.

# Sœurs ( Marina & Audrey )

entretien avec Pascal Rambert, Marina Hands et Audrey Bonnet (5/6)

Ensuite elles vont s'emparer entièrement du texte et les énergies vont être comme on le voit dans *Actrice*. Parce que chaque fois que je vois le spectacle, ça me permet d'avancer sur ce que je peux proposer. Ce qui est quand même fou c'est que, si on prend juste la scène des sœurs dans *Actrice*, quand bien même c'est une opposition assez forte, Audrey peut prendre Marina dans ses bras et pourtant ça marche derrière. Par exemple dans *Répétition*, comme on disait tous les jours des choses différentes dans différents espaces, forcément il y avait des jours où ça marchait mieux et des jours où ça marchait moins bien. Et c'était aussi la beauté du geste, qui va être aussi la beauté du geste de *Sœurs ( Marina & Audrey )*. Quand bien même un soir Audrey est moins attaquante que la veille ou que Marina dit sa première réplique plus bas, ça va se répondre. Donc c'est cette obsession que moi je cherche. Cette obsession de la réponse qui soit à un endroit juste, pas à un endroit fixé par le metteur en scène. Je pense que ça se passe sur une espèce de cordon ombilical sur lequel on essaie de mettre des mots qui est une sorte d'élastique entre les gens.

**Marina, Audrey, est-ce que c'est encore plus fort pour vous de jouer deux sœurs ?**

*Audrey* : Comme moi j'ai déjà la sensation que Marina c'est une sœur, si on n'avait pas été les deux sœurs dans *Actrice*, on le serait quand même d'une certaine façon.

*Marina* : Moi dans le fond, je ne pense pas en termes de personnage. Dans *Actrice* par exemple je ne pense pas du tout personnellement tout ce que je lui dis. Ça ne correspond pas à ce que je pense et je crois que pour Audrey c'est pareil. Pourtant ça va se jouer comme il faut que ça se joue, mais ce n'est pas en correspondance directe avec moi. Et donc Audrey, je ne sais pas en fait qui elle est. Il ne s'agit pas de nous. Ce n'est pas nos histoires ce qu'on raconte. Ce qui est sûr c'est qu'avec Audrey je sens qu'on convoque quelque chose qui agit sur nous et sur les gens dans la salle. On convoque des choses. Moi je suis obsédée par les fantômes au théâtre, parce que je sens que les pensées des gens se mettent à bouillonner en même temps et circulent dans l'espace. Et nous on est comme des lieux de passage. Il y a une communion. Et je sens quand on se parle qu'il se passe cette chose-là. Après l'histoire qu'on raconte, c'est l'histoire que Pascal raconte.

*Audrey* : Ce que tu dis Pascal sur le fait que tu es poussé et que tu te mets à écrire, c'est pareil pour nous quand on a le texte et qu'on se met à jouer. Peu importe ce qu'on en pense, ça met en route quelque chose. Et c'est toi écrivant qui provoque ça et qui fait que ça existe.

*Pascal* : Il y a des vies parallèles. Quand vous vivez votre vie, moi je suis en train de penser à vous, d'écrire pour vous.



# Sœurs ( Marina & Audrey )

entretien avec Pascal Rambert, Marina Hands et Audrey Bonnet (6/6)

C'est merveilleux cette continuité-là, cette continuité entre les êtres qui fait que tous les soirs je peux regarder le corps de Marina, le corps d'Audrey et les associer. C'est hyper fort. Il y a une porosité constante dans le travail. Il y a quasiment une relation muette et je pense qu'il faut garder ça. C'est une forme de confiance, du mystère entre les êtres. Moi je n'ai pas besoin d'en savoir plus. C'est comme les dessinateurs qui sont capables de reprendre le visage et les traits essentiels de la personne. C'est pareil en littérature : ce n'est pas la vie de Marina, ce n'est pas la vie d'Audrey, mais je prends des trucs d'elles qui appartiennent à une sorte de magnétisme. Magnétisme est un mot intéressant. Et après on voit l'énergie potentielle, le moteur intérieur. Les moteurs intérieurs d'Audrey et Marina, ils s'abouchent sur une particularité qui serait de ne pas mentir au présent. Elles ne mentent pas au présent. Tous les soirs, elles sont face à un présent et leur histoire personnelle fait qu'elles ne mentent pas à ce présent. C'est ça que je vois. Là où d'autres récitent, elles ne mentent pas au présent. Ce que je sais c'est que dans Sœurs ( Marina & Audrey ), c'est une onde qui se vide ensemble. Les deux se vident à travers l'immense reproche qu'elles se font l'une et l'autre. Elles s'épuisent d'amour. Après des heures et des heures, il reste cette chose incroyable qui les unit toutes les deux. Il faut en passer par cet écopage comme dans un bateau. Cet immense conflit ne débouche que sur la preuve évidente de l'amour qui les unit. Lorsqu'elles auraient tout perdu, les glaives, les armures, elles finiraient dans les bras l'une de l'autre. C'est une spirale. Et dans le mode de fonctionnement, on rentre sur le plateau et ça ne fait que de respirer. Et chacune peut faire son travail dans la véritable intensité plastique de l'écoute et dans ce temps réel qui est déjà ce que vous faites dans Actrice. Ça va être un spectacle à la vie à la mort. Ça va être un poumon cette pièce.

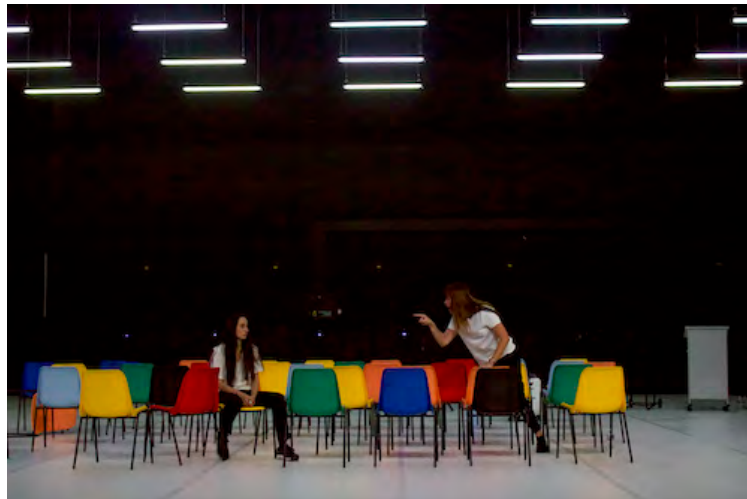
*Marina* : Même en ayant le spectacle dans le corps, le moment de la dispute entre les sœurs dans Actrice me consume.

*Pascal* : Oui, ce rapport-là, cette intensité, c'est Sœurs ( Marina & Audrey ). On ne peut pas rentrer avec moins d'intensité quand on entre sur le plateau pour Sœurs ( Marina & Audrey ).

*Marina* : C'est une alliance mystérieuse extrêmement profonde mais assez inexplicable. Il n'y a pas de logique, il y a un endroit de rencontre intime et beaucoup plus profond. Je ne sais pas pourquoi quand je vois Audrey en scène, je pleure, je suis dans un état étrange. C'est génial ce postulat de départ de dire : tu as vu quelque chose dans une répétition, tu t'es dit «il faut que je réponde à cette énergie et je vais les laisser construire le spectacle chaque soir».

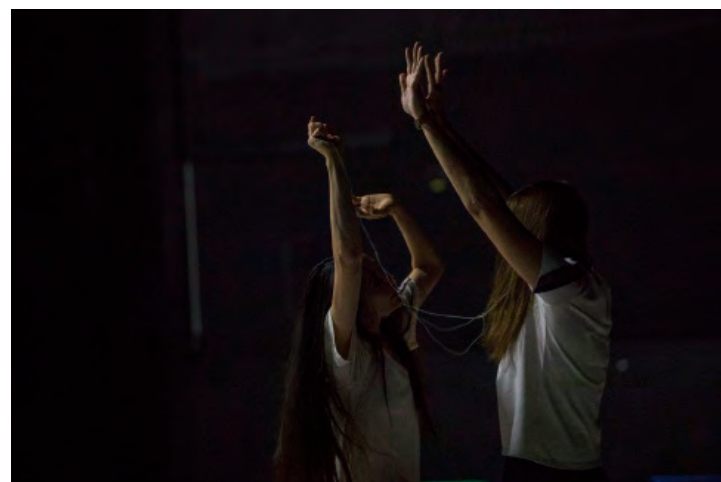
# Sœurs ( Marina & Audrey )

photos 1/2 (crédit : Pauline Roussille)



# Sœurs ( Marina & Audrey )

photos 2/2 (crédit : Jean-Louis Fernandez)



# Sœurs ( Marina & Audrey )

## biographie de Pascal Rambert (1/3)

Pascal Rambert (1962) est auteur, metteur en scène, réalisateur et chorégraphe. En 2016, il reçoit le Prix du Théâtre de l'Académie Française pour l'ensemble de son œuvre.

structure production - pascal rambert & pauline roussille est associé au Théâtre des Bouffes du Nord (FR) depuis 2017. Pascal Rambert a été artiste associé de El Pavón Teatro Kamikaze (Madrid, ES) de 2016 à 2020. Il est auteur associé au TNS - Théâtre National de Strasbourg (FR) depuis 2014 et artiste associé au Piccolo Teatro de Milan (IT) depuis 2022.

De 2007 à 2017, directeur du T2G-Théâtre de Gennevilliers (FR) qu'il a transformé en centre dramatique national de création contemporaine, lieu exclusivement consacré aux artistes vivants (théâtre, danse, opéra, art contemporain, cinéma). Les créations de Pascal Rambert sont produites par structure subventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication, et présentées internationalement : Europe, Amérique Centrale, Amérique du Sud, Afrique de Nord, Russie, Asie, Moyen Orient.

Ses textes sont édités en France aux Solitaires intempestifs mais également traduits et publiés dans de nombreuses langues : anglais, russe, italien, allemand, japonais, mandarin, croate, slovène, polonais, portugais, danois, espagnol, catalan, néerlandais, thaï, tchèque et grec.

Ses pièces chorégraphiques, dont la dernière *Memento Mori* créée en 2013 en collaboration avec le créateur lumière Yves Godin, sont présentées dans les principaux festivals ou lieux dédiés à la danse contemporaine notamment Montpellier (FR), Avignon (FR), Utrecht (NL), Genève (CH), Ljubljana (SI), Skopje (MK), Moscou (RU), Hambourg (DE), Modène (IT), Freiburg (DE), Tokyo (JP), New York (USA). Pascal Rambert a mis en scène plusieurs opéras en France et aux États-Unis. Il est le réalisateur de courts métrages sélectionnés et primés aux festivals de Pantin (FR), Locarno (FR), Miami (USA), Paris (FR).

Sa pièce *Clôture de l'amour*, créée au Festival d'Avignon (FR) en 2011 avec Audrey Bonnet et Stanislas Nordey connaît un succès mondial. Le texte a reçu en 2012 le Prix de la Meilleure création d'une pièce en langue française par le Syndicat de la Critique et le Grand Prix de littérature dramatique du Centre national du Théâtre. En 2013, Pascal Rambert a reçu le Prix de l'auteur au Palmarès du Théâtre.

Fin 2019, *Clôture de l'amour* a été jouée près de 200 fois, et traduit en 23 langues.

Il crée des adaptations de cette pièce en 11 langues : en russe au Théâtre d'Art de Moscou (RU), en anglais à New York (USA), en croate à Zagreb (HR), en italien à Modène (IT), Rome (IT) et au Piccolo Teatro de Milan (IT), en japonais à Shizuoka (JP), Osaka (JP) et Yokohama (JP), en allemand à Berlin (DE) et au Thalia Theater de Hambourg (DE), en espagnol à Barcelone (ES) dans le cadre du Festival International Grec et à Madrid (ES), Festival de Otoño, et en danois à Copenhague (DK), Aalborg (DK), Aarhus (DK) et Odense (DK), en mandarin à Pékin (CN), en arabe au Caire en Egypte (EG), en finnois à Helsinki en Finlande (FI). Après une tournée française, *Une (micro) histoire économique du monde*, dansée, créée au T2G-Théâtre de Gennevilliers en 2010, est reprise et adaptée par Pascal Rambert au Japon (JP), Fujimi, Shizuoka et Miyazaki, en Allemagne (DE), Hambourg et Karlsruhe, aux États-Unis (USA), New York, Los Angeles et Pittsburgh, et en Egypte (EG), au Caire, et à Bangkok en Thaïlande (TH).

# Sœurs ( Marina & Audrey )

## biographie de Pascal Rambert (2/3)

Il crée son texte *Avignon à vie* lu par Denis Podalydès dans la Cour d'Honneur du Palais des Papes pour le Festival d'Avignon (FR) 2013.

Pascal Rambert met en scène sa pièce *Répétition* écrite pour Emmanuelle Béart, Audrey Bonnet, Stanislas Nordey et Denis Podalydès le 12 décembre 2014 au T2G-Théâtre de Gennevilliers (FR) dans le cadre du Festival d'Automne à Paris. Soixante représentations de celle-ci seront ensuite données en tournée en 2015, à Lyon (FR), Vidy Lausanne (CH), Poitiers (FR), Modène (IT), Strasbourg (FR), Clermont-Ferrand (FR), Paris (FR) au Théâtre National de Chaillot, Orléans (FR), Chateaufallon (FR) et Valenciennes (FR).

En 2016, il met en scène la version italienne, *Prova*, au Teatro Arena del Sole de Bologne (IT) et au Piccolo Teatro di Milano (IT), et en 2017 *Ensayo* version espagnole, à Madrid (ES).

L'Académie Française a décerné son Prix annuel 2015 de littérature et de philo-sophie, à Pascal Rambert pour *Répétition*.

En juin 2015, dans l'espace nu du Théâtre des Bouffes du Nord, Pascal Rambert présente cinq de ses pièces : *Memento Mori*, *Clôture de l'amour*, *Avignon à vie*, *De mes propres mains* et *Libido Sciendi*.

Il crée en janvier 2016 sa pièce *Argument* écrite pour Laurent Poitrenaux et Ma-rie-Sophie Ferdane au CDN Orléans/Loiret/Centre (FR), puis la présente à La Co-médie de Reims (FR) et au T2G-Théâtre de Gennevilliers (FR).

En mai 2017, il met en scène son texte *Une vie* qu'il a écrit pour les comédiens de la Comédie-Française, au Théâtre du Vieux Colombiers à Paris (FR). En août 2017, il monte son texte *GHOSTS* avec les acteurs Taïwanais pour l'ouverture du Art Tapei Festival (TW) puis en version japonaise à Tokyo (JP).

Il écrit *Actrice* pour les acteurs du Théâtre d'Art de Moscou (RU) qu'il met en scène en France le 12 décembre 2017 au Théâtre des Bouffes du Nord à Paris (FR), avec Marina Hands, Audrey Bonnet Jakob Öhrman, Elmer Bäck, Rasmus Slätis, Jean Guizerix, Emmanuel Cuchet, Ruth Nüesch, Luc Bataïni, Lyna Khoudri, Yuming Hey, Sifan Shao, Laetitia Somé, et, en alternance, Anas Abidar, Nathan Aznar et Sa-muel Kircher, et qui tournera de Janvier à Mars 2018. Il crée *Glumica*, la version croate d'*Actrice* au Théâtre National de Zagreb (HR) en février 2019.

Il écrit et met en scène *Reconstitution* en mars 2018 pour et avec Véro Dahuron et Guy Delamotte au Panta Théâtre à Caen (FR).

Il écrit *Nos parents* pour les comédiens de la Manufacture qu'il met en scène à Vidy Lausanne (CH) en avril 2018.

En septembre 2018, il monte son texte *Christine* à la Comédie de Genève (CH) dans le cadre du Festival Julie's Party et il crée *Teatro* au Teatro Nacional Dona Maria II (PT).

# Sœurs ( Marina & Audrey )

## biographie de Pascal Rambert (3/3)

En septembre 2018, il monte son texte *Christine* à la Comédie de Genève (CH) dans le cadre du Festival Julie's Party et il crée *Teatro* au Teatro Nacional Dona Maria II (PT).

En novembre 2018 il met en scène *Sœurs (Marina & Audrey)*, un texte écrit pour Marina Hands et Audrey Bonnet, interprété par elles-mêmes à Annecy (FR) et Paris (FR). En décembre, il crée la version espagnole, *Hermanas (Barbara & Irene)* pour Barbara Lennie et Irene Escolar à Séville (ES) et à Madrid (ES).

De février à juin 2019, il est invité comme professeur artiste à Princeton University (USA). Il met en scène les étudiants de Princeton dans *Others* créé le 2 mai 2019.

En mars 2019, il crée 愛的落幕, la version taïwanaise de *Clôture de l'Amour* au Metropolitan Theater de Taipei (TW).

En juin 2019, il met en scène *Mont Vérité* au Printemps des Comédiens, un texte écrit pour les élèves du groupe 44 de l'école du TNS.

Il écrit *Architecture* pour Emmanuelle Béart, Audrey Bonnet, Anne Brochet, Marie-Sophie Ferdane, Arthur Nauzyciel, Stanislas Nordey, Denis Podalydès, Laurent Poitrenaux, Pascal Rénéric et Jacques Weber, qu'il crée avec eux le 04 juillet 2019 pour l'ouverture du Festival d'Avignon (FR) dans la Cour d'Honneur du Palais des Papes, et qui tournera à Rennes (FR), Strasbourg (FR), Paris (FR), Annecy (FR), Clermont-Ferrand (FR), Sceaux (FR), Valenciennes (FR), Lyon (FR) et Bologne (IT). En février 2020, il monte son texte *Desaparecer* au Teatro Juan Ruiz de Alarcón de Mexico City (MEX). Il écrit et met en scène 3 annonces, création en septembre 2020 au TNB et tournée en France et en Europe en 2020-21. Il écrit et met en scène *STARS* pour la Comédie de Genève (création février 2021).

Il réalise la version espagnole de *Sœurs* à Madrid, la version estonienne à Tallin, la version italienne à Turin et Milan, la version grecque à Athènes. Il écrit et met en scène *Deux amis* avec Charles Berling et Stanislas Nordey (création juillet 2021 au Festival d'été de Châteauvallon). Il écrit et met en scène *Kotatsu* (création septembre 2021 à l'Ebarra Riverside Theater de Toyooka, Japon). Il écrit et met en scène 8 ensemble dans le cadre du projet Talents Adami Théâtre 2021.

Début 2022, il crée les versions américaines de *With my own hands / De mes propres mains* et *The Art of Theater / L'Art du Théâtre* pour Ismaïl ibn Conner and Jim Fletcher créés le 14 janvier à PS21 (Performance Spaces for the 21st Century), Chatham, NY, en collaboration avec Le Public Theater/Under the Radar festival : On the Road initiative.

Actuellement il répète la pièce *Sowane* qu'il a écrite pour des comédiennes et comédiens du Caire (EGY) (création octobre 2022 pendant le D-CAF festival), il adapte la version française de son monologue *Perdre son sac* qui sera interprété par Lyna Khoudri (création novembre 2022 à Rabat (MA), il crée la pièce *L'interview* qu'il a écrit pour Pierrette Monticelli (création au Nest Théâtre à Thionville), et écrit une nouvelle pièce, *Je te réponds*, pour 8 personnes détenues du centre pénitentiaire Sud Francilien de Réau (création janvier 2023).

# Sœurs ( Marina & Audrey )

## biographie des comédiennes

### Audrey Bonnet

Audrey Bonnet a été élève au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris et pensionnaire de La Comédie française (2003 à 2006). Au théâtre, elle travaille avec des metteurs en scène d'horizons très différents comme Bob Wilson, Luc Bondy, Jean-Christophe Saïs, Roland Auzet, D'de Kabal, Oriza Hirata, Yves-Noël Genod.

Avec La Compagnie des petits champs (Clément Hervieu Léger et Daniel San Pedro) elle joue Marivaux, Lorca et Le Pays Lointain de Jean-Luc Lagarce). À l'opéra se crée un lien fort avec Roméo Castellucci, avec qui elle joue Jeanne au bûcher, du compositeur Arthur Honegger, actuellement en tournée mondiale, opéra pour lequel elle est nommée aux Golden masks à Moscou avec le chef d'orchestre Teodor Currentzis. Elle accompagne également le vidéaste et compositeur Romain Kronenberg dans ses créations.

Depuis sa rencontre avec Pascal Rambert en 2001, elle ne cesse de le retrouver pour Le début de l'A, Répétition, Actrice, Clôture de l'amour (actuellement en tournée mondiale, pièce pour laquelle elle se verra décerner le prix de la meilleure comédienne au palmarès du théâtre en 2013) et Sœurs (Marina & Audrey). Au cinéma on l'a vue dans Personal shopper d'Olivier Assayas (Prix de la mise en scène - Festival de Cannes 2016), The end de Guillaume Nicloux, Jeune femme de Léonor Serraille (Caméra d'or - Festival de Cannes 2017) et dernièrement dans Un peuple et son roi de Pierre Schoeller. Elle est artiste associée au Théâtre National de Strasbourg.

### Marina Hands

Actrice franco-britannique formée à Paris au Conservatoire national supérieur d'art dramatique et en Angleterre à la prestigieuse LAMDA.

Elle obtient le César de la Meilleure actrice et le Prix d'interprétation au Tribeca Film Festival de New York pour sa performance dans «Lady Chatterley» de Pascale Ferran.

On l'a vue entre autre dans « Les invasions barbares » de Denys Arcand (Oscar du meilleur film étranger), « Ne le dis à personne » de Guillaume Canet, « Lady Chatterley » de Pascale Ferran, « Le Scaphandre et le papillon » de Julian Schnabel (Prix de la mise en scène au Festival de Cannes 2007), Jappeloup de Christian Duguay, « Sous les jupes des filles » d'Audrey Dana ainsi que « Nos jours venus » de Romain Goupil.

Au théâtre elle joue Shakespeare, Racine, Tchekhov, Claudel, Hugo avec des metteurs en scène comme Klaus-Michael Gruber, Patrice Chéreau, Yves Beaunesne, Luc Bondy et dernièrement Pascal Rambert.

C'est avec « Actrice » de Pascal Rambert qu'elle se verra décerner le Molière de la meilleure comédienne.

Engagée dans la troupe de la Comédie-Française en tant que pensionnaire à compter du 14 avril 2020, elle y reprendra son rôle d'Ysé dans Partage de midi, de Claudel au Théâtre Marigny.

# Sœurs ( Marina & Audrey )

tournée de la pièce

2021.05.04 > 06 – **BAYONNE** (FRANCE) – Scène nationale du Sud-Aquitain

2021.04.27 > 28 – **PAU** (FRANCE) – Espace Pluriels

2021.04.23 > 24 – **CHARLEROI** (FRANCE) – Palais des Beaux Arts

2021.04.16 > 17 – **CHATEAUVALLON** (FRANCE ) –scène nationale Ollioules

2021.04.07 > 08 – **NANTES** (FRANCE) – LU

2021.04.03 – **SAINT-ETIENNE-DU-ROUVRAY** (FRANCE) – Le Rive Gauche

2021.03.30 > 31 – **ARLES** (FRANCE) – Théâtre d'Arles

2021.03.27 – **BRETIGNY-SUR-ORGE** (FRANCE ) – Théâtre Brétigny, scène conventionnée arts et humanités

2020.03.05 > 13 – **STRASBOURG** (FRANCE) – TNS Théâtre National de Strasbourg 2

019.01.22 – **CAEN** (FRANCE) – Panta Théâtre

2018.11.23 > 12.09 – **PARIS** (FRANCE) – Théâtre des Bouff es du Nord

2018.11.06 > 08 – **ANNECY** (FRANCE) – Bonlieu Scène nationale d'Annecy



# structure production

## tournée des pièces de Pascal Rambert (1/2)

### SAISON 2020.2021

2021.05.18 > 21 **SEURS (MARINA & AUDREY)** – SUISSE LAUSANNE Théâtre Vidy-Lausanne  
2021.05.04 > 06 **SEURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE BAYONNE Scène nationale du Sunned-Aquitain  
2021.04.27 > 28 **SEURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE PAU Espace Pluriels  
2021.04.23 > 24 **SEURS (MARINA & AUDREY)** – BELGIQUE CHARLEROI Palais des Beaux Arts  
2021.04.16 > 17 **SEURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE CHATEAUVALLON scène nationale Ollioules  
2021.04.07 > 08 **SEURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE NANTES LU  
2021.04.03 **SEURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE SAINT-ETIENNE-DU-ROUVRAY Le Rive Gauche  
2021.03.30 > 31 **SEURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE ARLES Théâtre d'Arles  
2021.03.27 **SEURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE BRETIGNY-SUR-ORGE Théâtre Brétigny  
2021.03.16 > 17 **3 ANNONCIATIONS** – ITALIE MILAN Triennale Milano  
2021.03.05 > 13 **SEURS (MARINA & AUDREY)** – FRANCE STRASBOURG TNS Théâtre National de Strasbourg  
2021.02.24 > 03.07 **STARS** – SUISSE GENEVE Comédie de Genève  
2021.02.09 > 28 **3 ANNONCIATIONS** – FRANCE PARIS Bouff es du Nord  
2021.01.21 **RECONSTITUTION** – FRANCE LIMOUX ATP de l'Aude  
2021.01.15 > 16 **3 ANNONCIATIONS** – ESPAGNE SEVILLE Junta de Andalucia  
2021.01.07 > 12 **3 ANNONCIATIONS** – FRANCE TOURS Théâtre Olympia, CDN de Tours  
2020.12.07 **Ōed (SEURS version lithuanienne)** – LITUANIE TALLIN création et entrée au répertoire Tallinna Linnateater  
2020.11.30 **RECONSTITUTION** – FRANCE MONT-DE-MARSAN Théâtre de Gascogne  
2020.11.19 > 22 **TEATRO** – FRANCE PARIS Théâtre des Bouff es du Nord  
2020.11.20 > 21 **3 ANNONCIATIONS** – FRANCE PAU Espace Pluriels  
2020.11.17 > 18 **3 ANNONCIATIONS** – FRANCE BAYONNE Scène nationale du Sud-Aquitain  
2020.10.30 > 11.15 **姊妹 (SEURS version Honk-Kong)** – HONK-KONG  
2020.10.17 **Αδελφές (SEURS version grecque)** – GRECE ATHENES  
2020.10.15 > 17 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – FRANCE THIONVILLE Nest Théâtre CDN de Thionville Grand Est  
2020.10.13 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – FRANCE EPINAL Scènes et Vosges  
2020.10.10 **LE DEBUT DE L'A.** – FRANCE MARSEILLE Théâtre de La Joliette  
2020.10.09 > 10 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – FRANCE MARSEILLE Théâtre de La Joliette  
2020.10.06 > 07 **RECONSTITUTION** – FRANCE MARSEILLE Théâtre de La Joliette  
2020.10.02 > 03 **L'ART DU THEATRE** – FRANCE MARSEILLE Théâtre de La Joliette  
2020.10.02 > 03 **DE MES PROPRES MAINS** – FRANCE MARSEILLE Théâtre de La Joliette  
2020.09.29 > 10.07 **3 ANNONCIATIONS** – FRANCE RENNES TNB Théâtre National de Bretagne

### SAISON 2019.2020

2020.03.13 **MONT VÉRITÉ** – FRANCE BOBIGNY MC93  
2020.02.27 **DESAPARECER** – MEXIQUE MEXICO CITY création UNAM  
2020.02.21 > 23 **ARCHITECTURE** – ITALIE BOLOGNE Teatro Arena del Sole di Bologna  
2020.02.12 > 19 **ARCHITECTURE** – FRANCE LYON Les Célestins Théâtre de Lyon  
2020.02.05 > 06 **ARCHITECTURE** – FRANCE VALENCIENNES Le Phénix Scène Nationale  
2020.01.24 > 02.01 **ARCHITECTURE** – FRANCE SCEAUX Les Gémeaux  
2020.01.15 > 17 **ARCHITECTURE** – FRANCE CLERMONT-FERRAND La Comédie de Clermont-Ferrand SN  
2020.01.07 > 10 **ARCHITECTURE** – FRANCE ANNECY Bonlieu Scène Nationale  
2019.12.06 > 22 **ARCHITECTURE** – FRANCE PARIS Théâtre des Bouff es du Nord  
2019.11.15 > 24 **ARCHITECTURE** – FRANCE STRASBOURG TNS Théâtre National de Strasbourg  
2019.11.08 **CLÔTURE DE L'AMOUR version inlandaise** – FINLANDE HELSINKI Théâtre National d'Helsinki  
2019.09.26 > 10.05 **ARCHITECTURE** – FRANCE RENNES TNB Théâtre National de Bretagne  
2019.09.14 > 15 **NOS PARENTS** – SUISSE GENEVE Comédie de Genève

# structure production

## tournée des pièces de Pascal Rambert (2/2)

### SAISON 2018.2019

2019.07.04 > 13 **ARCHITECTURE** – FRANCE AVIGNON création Festival d'Avignon  
2019.05.31 > 06.02 **MONT VÉRITÉ** – FRANCE MONTPELLIER création Festival Printemps des Comédiens  
2019.05.02 **OTHERS** – USA PRINCETON création Princeton University  
2019.03.21 > 24 **愛的落幕** – TAIWAN TAIPEI création Metropolitan Theater  
2019.03.06 > 08 **L'ART DU THÉÂTRE** – FRANCE RENNES TNB Théâtre National de Bretagne  
2019.03.06 > 08 **DE MES PROPRES MAINS** – FRANCE RENNES TNB Théâtre National de Bretagne  
2019.02.09 **RECONSTITUTION** – ESPAGNE BARCELONE Festival de théâtre français  
2019.02.06 > 03.03 **DE MES PROPRES MAINS** – FRANCE PARIS Théâtre du Rond-Point  
2019.02.06 > 03.03 **L'ART DU THÉÂTRE** – FRANCE PARIS Théâtre du Rond-Point  
2019.02.01 > 08 **GLUMICA** – CROATIE ZAGREB création Théâtre National  
2019.02.01 **RECONSTITUTION** – FRANCE BAGNEUX Festival Auteurs en actes  
2019.01.22 **SOEURS ( Marina & Audrey )** – FRANCE CAEN Panta Théâtre  
2019.01.10 > 02.10 **HERMANAS ( Barbara & Irène )** – ESPAGNE MADRID El Pavon Teatro Kamikaze  
2018.12.16 **ACTRICE** – FRANCE RUNGIS Festival Les Théâtrales Charles Dullin  
2018.12.14 > 16 **HERMANAS ( Barbara & Irène )** – ESPAGNE SEVILLE création Teatro Central  
2018.11.24 **RECONSTITUTION** – FRANCE VERRIERES-LE-BUISSON Espace B. Mantienne  
2018.11.23 > 12.09 **SOEURS ( Marina & Audrey )** – FRANCE PARIS Théâtre des Bouffes du Nord  
2018.11.16 > 17 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – FRANCE CHERBOURG Le Trident SN de Cherbourg-en-Cotentin  
2018.11.14 > 15 **RECONSTITUTION** – FRANCE CHERBOURG Le Trident SN de Cherbourg-en-Cotentin  
2018.11.13 > 14 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – FRANCE TOULOUSE Théâtre de la Cité TNT  
2018.11.06 > 09 **RECONSTITUTION** – FRANCE CAEN Panta Théâtre  
2018.11.06 > 08 **SOEURS ( Marina & Audrey )** – FRANCE ANNECY création Bonlieu SN Annecy  
2018.10.25 > 26 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – MEXIQUE MEXICO Teatro de la Ciudad Esperanza Iris  
2018.10.25 > 26 **LE DEBUT DE L'A.** – MEXIQUE MEXICO Teatro de la Ciudad Esperanza Iris  
2018.10.18 > 28 **TEATRO** – PORTUGAL PORTO Teatro Nacional São João  
2018.10.05 **ACTRICE** – FRANCE EPINAL Scènes Vosges  
2018.09.28 **LE DEBUT DE L'A.** – POLOGNE BYDGOSZCZY Teatr Polski  
2018.09.15 > 10.14 **TEATRO** – PORTUGAL LISBONNE création Teatro Nacional Dona Maria II  
2018.09.11 > 30 **CHRISTINE** – SUISSE GENEVE création Comédie de Genève

### SAISON 2017.2018

2018.07.15 > 16 **ACTRICE** – PORTUGAL LISBONNE Festival de Almada  
2018.05.23 > 06.01 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – FRANCE RENNES TNB Théâtre National de Bretagne  
2018.05.09 > 23 **RECONSTITUTION** – FRANCE VINCENNES Théâtre de l'Aquarium La Cartoucherie  
2018.05.05 > 09 **GHOSTS** – JAPON TOKYO création version japonaise Agora Théâtre  
2018.04.14 **NOS PARENTS** – SUISSE LAUSANNE création Vidy Lausanne  
2018.03.30 > 04.01 **ACTRICE** – PAYS-BAS AMSTERDAM Brandhaarden festival  
2018.03.27 > 28 **ACTRICE** – FRANCE VALENCIENNES Le Phénix – Scène nationale de Valenciennes  
2018.03.21 > 23 **ACTRICE** – FRANCE CLERMONT-FERRAND La Comédie de Clermont Scène nationale  
2018.03.19 **RECONSTITUTION** – FRANCE CAEN création au Panta Théâtre  
2018.03.06 > 10 **ACTRICE** – FRANCE LYON Les Célestins, Théâtre de Lyon  
2018.02.13 > 17 **ACTRICE** – FRANCE RENNES TnB Théâtre national de Bretagne  
2018.02.08 > 09 **ACTRICE** – FRANCE CERGY PONTOISE L'Apostrophe SN Cergy-Pontoise & Val d'Oise  
2018.01.24 > 02.04 **ACTRICE** – FRANCE STRASBOURG TNS, Théâtre National de Strasbourg  
2018.01.16 > 17 **ACTRICE** – FRANCE TARBES Le Parvis Scène nationale Tarbes-Pyrénées  
2018.01.11 > 12 **ACTRICE** – FRANCE ANNECY Bonlieu Scène nationale d'Annecy  
2017.12.12 > 30 **ACTRICE** – FRANCE PARIS création au Théâtre des Bouffes du Nord  
2017.11.10 > 11 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – SUISSE VEVEY Le Reflet  
2017.10.20 **CLÔTURE DE L'AMOUR** – MEXIQUE MEXICO Festival Internacional Cervantino, Teatro Juarez  
2017.10.15 **GHOSTS** – TAIWAN YUANLIN Experimental Theatre of Yuan Lin Performance Hall  
2017.10.7 > 8 **UNE (MICRO) HISTOIRE ÉCONOMIQUE DU MONDE, DANSÉE** – ISRAEL TEL AVIV création  
2017.09.20 > 21 **LE DÉBUT DE L'A** – USA PRINCETON Festival Seuls en Scène  
2017.09.21 > 24 **GHOSTS** – TAIWAN TAINAN Yuan-ShenTheatre  
2017.09.20 > 21 **L'ART DU THÉÂTRE** – USA PRINCETON création Festival Seuls en Scène  
2017.09.12 > 23 **愛的开端 & 愛的落幕** – CHINE TANGSHAN, DEYANG, CHENGDU, YIBIN et HANGZHOU  
2017.09.12 > 10.08 **ENSAYO** – ESPAGNE MADRID création au Teatro Pavon Kamikaze

---

# structure

structure est la maison de production de l'auteur metteur en scène et chorégraphe pascal rambert.

dirigée par pauline roussille, structure produit et diffuse les œuvres de l'artiste en france et à l'international.

structure est subventionnée par le ministère de la culture et de la communication.

structure production - pascal rambert & pauline roussille associés au Théâtre des Bouffes du Nord depuis 2017.

**pauline roussille**

directrice / productrice / collaboratrice artistique

[paulineroussille@structureproduction.com](mailto:paulineroussille@structureproduction.com)

+33 (0)6 12 60 86 41

**alessandra calabi**

régisseuse générale

[alessandracalabi@structureproduction.com](mailto:alessandracalabi@structureproduction.com)

**juliette malot**

chargée de production

[juliettemalot@structureproduction.com](mailto:juliettemalot@structureproduction.com)

**sabine aznar**

assistante administration & communication, logistique

[sabineaznar@structureproduction.com](mailto:sabineaznar@structureproduction.com)